

## SOBRE L'ESCUT D'ARMES DE SAN GERMÁN DE PUERTO RICO



### Traducció al català:

Don Diego Colón va donar nom a la ciutat en honor de Germana de Foix, una princesa franco-navarresa que va ser la segona esposa del Rei Ferran el Catòlic.

**Escut d'Armes:** El barret pontifici i el bastó caminant representa Sant Germà, bisbe d'Auxerre ( França ) i patró de la ciutat. El barret pontifici representa excel·lència, el signe de la dignitat episcopal: representa la plenitud del sacerdoti. El bastó caminador representa el poder del bisbe com a pastor del seu ramat. El fons verd representa el barret pontifici dels patriarques, arquebisbes i bisbes, així com els seus cordons i borles que per molt de temps ha sigut establerts també per la Santa Seu com a color referent dels baldaquins i altres paraments episcopals. Però el color verd, junt amb el daurat, que són els colors del primer quadrant, tenen afegit un altre simbolisme: Primer recorden Don Diego Colón, primogènit del descobridor d'Amèrica, i que en el seu caràcter de governador de les Índies, amb seu a Santo Domingo, va anomenar per decret San Germán al poble. La seva intenció va ser honorar la Reina Germana de Foix, segona esposa de don Fernando el Catòlic, el monarca que va imposar i presir la colonització de Puerto Rico.

Fins aquí la traducció de la pàgina web trobada.

### **Els altres quadrants**

Ningú, fins ara, s'ha fixat en la resta de l'escut. El segon quadrant té les armes de Catalunya ( les quatre barres ) i les de Sicília. Recordem que Ferran II va ser Rei de

Sicília abans de ser Rei de la Corona d'Aragó. Cal destacar que aquest segon quadrant forma part de les armes dels Margarit, família noble catalana emparentada amb el Descobridor.

D'altra banda cal destacar que els símbols que apareixen a sota: tres barres vermelles obre fons daurat, al costat tres flors de lis i un lleó rampant són les armes dels Arenós, més concretament dels Aragó-Arenós, potent família noble valenciana descendent directe del Rei Jaume II.

### **Conclusió**

Si el Rei Ferran el Catòlic, quan conqueria Amèrica, actuava com a Regent de Castella tal i com ens explica la història oficial, perquè només apareixen símbols catalans en una població fundada el 1511 teòricament per un castellà ?

La resposta evident és que això no és veritat. Ferran II actuava com a Rei de la Corona d'Aragó i, allí on els censors varen badar, hi ha l'evidència d'aquest fet.

**Carles Camp**